



## **Nuestra palabra**

Los miembros de la Academia Mayor de la Lengua Quechua, con profunda emoción y en cumplimiento de nuestras atribuciones institucionales, más que todo, de sus inmanentes e importantes deberes históricos como ente representativo de la Nación Quechua dentro del ámbito americano labora intensamente en su vida institucional, investigando sobre las diferentes facetas de la cultura andina y por ende del idioma quechua, que al decir del ilustre geógrafo Dr. Javier Pulgar Vidal: «Es el más completo repositorio de la sabiduría aborigen tradicional, que durante la época del Imperio del Tahuantinsuyo, llevó a esta cultura al más alto nivel de todas las civilizaciones de la más remota antigüedad mundial».

Nuestro afán es, mantener vivo y vigente a nuestro Idioma Mater con el respaldo de las grandes masas quechuahablantes que actualmente se encuentran en los países andinos de Colombia, Ecuador, Perú, Bolivia, Norte de Argentina y Chile, incluso en las regiones de la yunga selvática de Brasil; su proyección mundial cada vez más se amplía a través de las academias filiales locales, regionales, nacionales y en el extranjero.

Felicitamos y agradecemos a los Académicos de Número de la A.M.L.Q., quienes fueron los artifices para la publicación del Diccionario Quechua-Español-Quechua, en su primera edición, con el auspicio de profundo cusqueñismo que le caracterizó al Dr. Daniel Estrada Pérez, Alcalde de la Municipalidad del Cusco de ese entonces. Igualmente expresamos nuestra gratitud al Sr. periodista Carlos Ricardo Cuaresma Sánchez,



Presidente del Gobierno de la Región Cusco en el periodo 2003-2006, quién demostrando su identidad cultural andina, apoyó la segunda edición facsimilar de nuestro SIMITAQE.

La presente publicación se realiza por acuerdo de los Miembros de la Academia Mayor de la Lengua Quechua y a petición de los estudiosos de nuestra cultura y población en general, en vista de haberse agotado la primera y segunda ediciones.

Ponemos a vuestra consideración esta reproducción facsimilar para que las generaciones del presente y futuro sigan viendo y cultivando la alta sabiduría de la cultura andina.

Cusco, marzo 2007.

La comisión de la A.M.L.Q